






Rinieri



MADE IN

ITALY



-  LAVORAZIONE SUOLO
-  SOIL TILLAGE
-  TRAVAIL DU SOL
-  BODENBEARBEITUNG
-  LABRANZA DEL SUELO

MADE IN ITALY SINCE 1920

www.rinieri.com



Gruppo ancora
Shank group
Groupe de ancras
Zinken
Grupo ancla

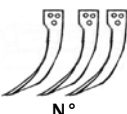
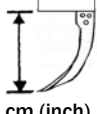
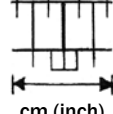






Chiusura idraulica
Hydraulic folding
Fermeture hydraulique
Hydraulische Schließ
Cierre hidraulico



Telaio manuale o idraulico
Hydraulic or manual frame adjustable
Châssis hydraulique ou manual
Hydraulisch verbreiterbarem rahmen
Chasis hidráulico o manual

COLTIVATORE AD ANCORE CON MOLLE - CULTIVATOR WITH SPADES, SPRINGS AND FRAME ADJUSTABLE WIDTH - CULTIVATEUR AVEC GRIFFES À RESSORT ET CHÂSSIS REGLABLE EN LARGEUR - GRUBBER MIT FEDERENTLASTUNG UND VERBREITERBAREM RAHMEN - CULTIVADOR CON ANCLAJES Y MUELLES

MOD	 N°	 cm (inch)	 cm (inch)	 cm (inch)	 Hp	 Km/h (mil/h)	 kg (lbs)
CM 5/110	5	65 (25,6)	110 - 155 (43 - 61)	15 - 25 (6 - 10)	50 - 70	5 - 7 (3 - 4,5)	470 (1035)
CM 7/110	7	65 (25,6)	110 - 155 (43 - 61)	15 - 25 (6 - 10)	60 - 75	5 - 7 (3 - 4,5)	530 (1165)
CM 7/150	7	65 (25,6)	150 - 195 (59 - 77)	15 - 25 (6 - 10)	60 - 75	5 - 7 (3 - 4,5)	550 (1210)
CM 9/150	9	65 (25,6)	150 - 195 (59 - 77)	15 - 25 (6 - 10)	75 - 90	5 - 7 (3 - 4,5)	640 (1410)
CM 9/200	9	65 (25,6)	200 - 245 (79 - 96)	15 - 25 (6 - 10)	75 - 90	5 - 7 (3 - 4,5)	660 (1450)
CM 11/200	11	65 (25,6)	200 - 245 (79 - 96)	15 - 25 (6 - 10)	90 - 100	5 - 7 (3 - 4,5)	750 (1650)
CM 11/250	11	65 (25,6)	250 - 295 (98 - 116)	15 - 25 (6 - 10)	90 - 100	5 - 7 (3 - 4,5)	770 (1695)



Cultivatore CM caratterizzato da speciali supporti "Stone-Jumper" dei gruppi lavoranti dotati di molle antishock, le quali, vibrando nella lavorazione aumentano sensibilmente la frantumazione del terreno.



Cultivator CM with special supports "Stone-Jumper" of working groups equipped with shock springs, which vibrate during work and increase the crushing of the soil.



Cultivateur CM avec supports des groupes travaillants spéciaux "Stone-Jumper" doués de ressort antichoc, qui vibrent brisant plus le sol pendant le travail.



Grubber CM charakterisiert durch "Stone-Jumper", spezielle Träger der arbeitenden Gruppen mit Anti-Schock-Feder, die bei der Arbeit vibrieren, sodass die Zerkleinerung des Erdreichs effizienter erfolgt.



La extirpadora modelo CM se caracteriza por tener especiales soportes "Stone-Jumper" en el grupo que trabaja, dotados de resortes anticolidión.



CM+ TURBO



1
Supporti dischi "stone jumper"
"Stone jumper" supports
Support "Stone jumper"
Halterung "Stone Jumper"
Soporte discos "stone jumper"

2
Rullo posteriore per regolazione profondità
Rear roller with working depth adjustment
Rouleau postérieur avec réglage de la profondeur
Heckwalze für Tiefeneinstellung
Rodillo trasero para la regulación de profundidad

3
Telaio regolabile manualmente o idraulicamente
Frame with manual or hydraulic width adjustment
Châssis réglable manuellement ou hydrauliquement
Rahmen mit manueller oder hydraulischer Breitenverstellung
Chasis ajustable manualmente o hidráulicamente

4
Disco aprisolco regolabile
Adjustable opening disc
Disque pour ouvrir sillon réglable
Einstellbarer Scheibenpflug
Disco abre surco ajustable

5
Lama standard 50cm (optional 70cm)
Hoeing blade 50cm-20' standard (opt 70cm-27')
Lame bineuse 50 cm (optionel 70 cm)
Standard-Flachschar 50cm (optional 70cm)
Cuchilla estandard 50cm (opcional 70cm)

6
Tastatore regolabile
Adjustable sensor rod
Palpeur réglable
Einstellbarer Feintaster
Palpador ajustable

7
Sicurezza elettroidraulica di serie
Electro-hydraulic safety standard
Sécurité électrohydraulique de série
Elektrohydr. Sicherheit serienmäßig
Seguridad electrohidráulica de serie

COLTIVATORI AD ANCORE CON 2 GRUPPI SCAVALLATORI TURBO - CULTIVATORS WITH SHANKS AND HYDRAULIC FRAME AND 2 IN AND OUT GROUPS TURBO - CULTIVATEURS AVEC GRIFFES AVEC CHÂSSIS HYDRAULIQUE ET 2 GROUPES DECAVILLONEURS TURBO - GRUBBER MIT ZINKEN, HYDRAULISCH VERBREITERBAREM RAHMEN UND 2 UNTERSTOCKGRUPPEN TURBO - CULTIVADORES CON ANCLAS CON CHASIS HIDRÁULICO Y 2 GRUPOS INTERCEPAS TURBO

MOD	N°	cm (inch)	cm (inch)	cm (inch)	cm (inch)	Hp	L/min (gpm)	Km/h (mil/h)	kg (lbs)
CM 5/110	5	65 (25,6)	180 - 225 (71 - 88)	230 - 275 (90 - 108)	10 - 25 (4 - 10)	60 - 70	30 (7,5)	5 - 7 (3 - 4,5)	610 (1340)
CM 7/150	7	65 (25,6)	220 - 265 (87 - 104)	270 - 315 (106 - 124)	10 - 25 (4 - 10)	65 - 75	30 (7,5)	5 - 7 (3 - 4,5)	690 (1520)
CM 9/200	9	65 (25,6)	270 - 315 (106 - 124)	320 - 365 (126 - 144)	10 - 25 (4 - 10)	80 - 90	30 (7,5)	5 - 7 (3 - 4,5)	800 (1760)



Per la lavorazione di tutta l'ampiezza del filare, è possibile abbinare al coltivatore CM uno o due gruppi scavallatori TURBO con lama interfilare. La lama, durante la lavorazione, produce un taglio nel terreno a 10cm di profondità garantendo un diserbo ottimale.



It is possible to add to the CM one or two TURBO groups with hoeing blades in order to work the whole width of the rows in one passage. During work, the blade cuts the ground at a working depth of 10cm, guaranteeing optimal grass removal.



Il est possible d'ajouter au CM un ou deux groupes TURBO avec lame interceps pour pouvoir travailler toute la largeur de la vigne en un seul passage. Pendant le travail la lame fait un coup à 10cm de profondeur garantissant l'enlèvement optimal de l'herbe.



Es ist möglich an den CM ein oder zwei Stockräumgeräte mit Zwischenstockklingen anzubauen, um in einem Arbeitsgang die gesamte Breite der Reihen bearbeiten zu können. Während der Arbeit führt die Klinge einen Schnitt auf 10 cm Arbeitstiefe aus und garantiert so eine optimale Grasentfernung.



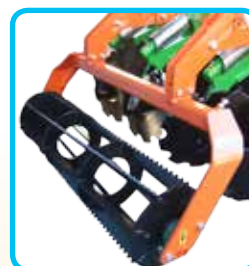
Con el fin de obtener, con una sola pasada, la labor de toda la amplitud de la hilera es posible acoplar al modelo CM uno o dos grupos descaballadores TURBO con cuchilla intercepas. La cuchilla, durante el trabajo produce un corte en el terreno a 10 cm. de profundidad garantizando un deshierbo óptimo.



Gruppo dischi
Discs group
Groupe de disques
Scheibengruppe
Grupo discos










Telaio manuale o idraulico
Hydraulic or manual frame adjustable
Châssis hydraulique ou manual
Hydraulisch verbreiterbarem rahmen
Chasis hidráulico o manual



Rullo posteriore per regolazione profondità
Rear roller with working depth adjustment
Rouleau postérieur avec réglage de la profondeur
Heckwalze für Tiefeneinstellung
Rodillo trasero para la regulación de profundidad

COLTIVATORE A DISCHI CON MOLLE E LARGHEZZA REGOLABILE - DISC HARROW WITH SPRING AND FRAME ADJUSTABLE WIDTH - CULTIVATEUR AVEC DISQUES ET RESSORTS ET CHÂSSIS RÉGLABLES - SCHEIBENEGGE MIT FEDERENTLASTUNG MIT VERBREITERBAREM RAHMEN - CULTIVADOR DE DISCOS CON MUELLES Y AJUSTE DEL CHASIS

MOD	 N°	 cm (inch)	 cm (inch)	 cm (inch)	 Hp	 Km/h (mil/h)	 kg (lbs)
FRM 8D	8	51 - 61 (20 - 24)	120 - 155 (47 - 61)	15 (6)	50 - 70	5 - 7 (3 - 4,5)	535 (1175)
FRM10D	10	51 - 61 (20 - 24)	140 - 175 (55 - 69)	15 (6)	55 - 75	5 - 7 (3 - 4,5)	675 (1485)
FRM 12D	12	51 - 61 (20 - 24)	160 - 200 (63 - 79)	15 (6)	60 - 75	5 - 7 (3 - 4,5)	815 (1790)
FRM 16D	16	51 - 61 (20 - 24)	200 - 235 (79 - 92)	15 (6)	75 - 90	5 - 7 (3 - 4,5)	890 (1960)
FRM 20D	20	51 - 61 (20 - 24)	250 - 285 (98 - 112)	15 (6)	90 - 100	5 - 7 (3 - 4,5)	1060 (2330)



Coltivatore a dischi FRM caratterizzato da speciali supporti "Stone-Jumper" dotati di molle antishock. I gruppi lavoranti montano due dischi di differente diametro con asse inclinato e stessa profondità di lavoro per garantire una penetrazione più efficace anche in terreni tenaci e forti.



Heavy duty disc harrow FRM with special supports "Stone-Jumper" equipped with shock springs. Each working group mounts two discs with different diameter set with inclined axle, with same working depth which ensure a more effective penetration in strong and tough soil.



Cultivateur à disques FRM avec supports des groupes travaillants spéciaux "Stone-Jumper" doués de ressort antichoc. Chaque groupe de travail monte deux disques à diamètre divers à axe inclinée avec la même profondeur de travail pour garantir une pénétration efficace sur les terrains difficiles aussi.



Scheibenegge Modell FRM charakterisiert durch "Stone-Jumper", spezielle Träger der arbeitenden Gruppen mit Anti-Schock-Feder. Jede Arbeitsgruppe besteht aus zwei Scheiben mit unterschiedlichem Durchmesser auf einer geneigten Achse, die in der gleichen Tiefe arbeiten um auch in schwierigen, harten Böden optimale Arbeit zu garantieren.



Grada de discos modelo FRM se caracteriza por tener especiales soportes "Stone-Jumper" en el grupo que trabaja, dotados de resortes anticolidión. Las unidades de trabajo están equipadas con dos discos de diferentes diámetros con un eje inclinado y la misma profundidad de trabajo para garantizar una penetración más eficaz incluso en suelos duros y fuertes.





Rullo a gabbia
Cage roller
Rouleau en cage
Stabwalze
Rodillo a jaula

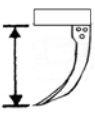
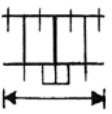
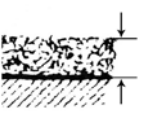





Disco aprisolco
Opening disc
Disque ouvre-raie
Scheibe für Furchenziehen
Disco abre-surco



Regolazione profondità rullo
Roller with depth regulation
Réglage de la profondeur du rouleau
Tiefenverstellung des Rollen
Regulación profundidad rodillo

ARIEGGIATORI PER TERRENO - SUB SOIL AREATOR - AERATERUS POUR LE TERRAIN - TIEFENLOCKERER - AIREADORES DE SUELO

MOD	 cm (inch)	 cm (inch)	 cm (inch)	 Hp	 Km/h (mil/h)	 kg (lbs)
ARP 130	70 (27,5)	170 (67)	30 - 45 (12 - 18)	60 - 80	3 - 5 (2 - 3)	360 (800)



Il dissodatore ripuntatore per vigneto e frutteto, grazie alla particolare curvatura dei corpi lavoranti, permette di dissodare e sollevare il terreno con azione energica ed in profondità, rompendo le suole dovute a precedenti lavorazioni (es. fresatura), calpestamento del suolo dovuto al passaggio di macchine e compattazione naturale.



Thanks to the particular curvature of its tines, the subsoiler for vineyards and orchards is able to till and lift the soil forcefully and in depth, breaking up the hardpans resulting from previous processing (e.g. milling), soil packing due to wheel traffic and natural soil compaction.



La sous-soleuse pour vigne et verger, grâce à la courbure étudiée de ses lames permet de décompacter et d'aérer le sous-sol de façon énergique et en profondeur en cassant la semelle provoquée par les travaux précédents (fraisage par ex.), tassement du sol dû au passage des engins et au phénomène de compression naturelle.



Der Tiefenlockerer für Wein- und Obstbau gestattet, dank der gebogenen Form der Arbeitsorgane, den Boden durch starke Bewegungen in der Tiefe zu lockern bzw. zu heben und somit die Erdoberfläche umzupflügen, beispielsweise nach vorherigen Bearbeitungen (z.B. Fräsen), Hinterlassung von Reifenspuren oder natürlicher Bodenverdichtung



El subsolador para viñedos y frutales consiente gracias a la curvatura especial de los elementos de trabajo mullir y descompactar la tierra en profundidad partiendo el suelo mediante vigorosos movimientos p.ej. tras previos laboreos (fresado), apisonamiento debido al pasaje de maquinaria y compactación natural.

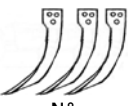
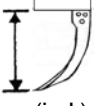








Apertura idraulica tramoggia
Hydraulic opening
Ouverture hydraulique de la trémie
Hydrauliköffnung des Trichters
Abertura hidraulica tolva



Disco e rullo per erba
Disc and roller for grass
Disque et rouleau pour l'herbe
Scheibe und Walze für das Gras
Disco y rodillo para hierba

INTERRATORE PER CONCIME - FERTILIZER-BURYING PLOUGH - MACHINE À ENTERRER L'ENGRAIS - TIEFENDÜNGERSTREUER - ENTERRADORAS DE FERTILIZANTE

MOD	 N°	 cm (inch)	 cm (inch)	 cm (inch)	 L (gal)	 Hp	 Km/h (mil/h)	 kg (lbs)
IC 1	1	48 (19)	70 (28)	/	250 (66)	40 - 50	3 - 5 (2 - 3)	100 (220)
IC 2	1	48 (19)	70 (28)	/	380 (100)	50 - 60	3 - 5 (2 - 3)	180 (395)
IC 3S	2	48 (19)	110 (43)	90 - 120 (35 - 47)	380 (100)	60 - 80	3 - 5 (2 - 3)	210 (410)
IC 3L	2	48 (19)	160 (63)	140 - 170 (55 - 67)	480 (126)	60 - 80	3 - 5 (2 - 3)	230 (510)
IC 4S	2	48 (19)	110 (43)	90 - 120 (35 - 47)	500 (131)	65 - 80	3 - 5 (2 - 3)	330 (725)
IC 4L	2	48 (19)	170 (67)	150 - 180 (60 - 71)	500 (131)	70 - 85	3 - 5 (2 - 3)	330 (725)



Per la distribuzione di concimi minerali e organici allo stato granulare, in vigneti. Possono essere ad 1 o 2 interratori e con diversi accessori.



A good way for scattering granular mineral or organic fertilizers in vineyards. Available units equipped both with one or two burying plows and a lot of accessories.



Outil employé pour l'épandage des engrais minéraux ou organiques en grains dans les vignobles. Il peut avoir 1 ou 2 charrues à enterrer et il peut être équipé de nombreux accessoires.



Zum Streuen von mineralischem und organischem Düngergranulat in Weinbergen. Dieses Gerät kann 1- oder 2- reihig mit verschiedenen Zubehören geliefert werden.


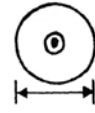

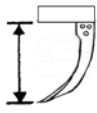







Para el esparcimiento de fertilizantes granulares orgánicos y minerales en las viñas. Pueden tener una o dos enterradoras y varios accesorios.





FRANGIZOLLE A DISCHI PORTATI - MOUNTED DISCS HARROW - EXTIRPATEURS À DISQUES AVEC ATTELAGE TROIS POINTS - SCHEIBENEGGE - ROTURADOR COLGADOS CON DISCOS

MOD	 N°	 cm (inch)	 N°	 cm (inch)	 cm (inch)	 cm (inch)	 Hp	 Km/h (mil/h)	 kg (lbs)
FRP 16D	16	51 (20)	/	/	180 (71)	15 (6)	50 - 60	5 - 7 (3 - 4,5)	640 (1410)
FRP 20D	20	51 (20)	/	/	220 (87)	15 (6)	60 - 80	5 - 7 (3 - 4,5)	740 (1630)
FRP 24D	24	51 (20)	/	/	260 (102)	15 (6)	80 - 100	5 - 7 (3 - 4,5)	820 (1800)
FRVP 8D	8	51 (20)	7	58 (23)	180 (71)	20 (8)	50 - 60	5 - 7 (3 - 4,5)	650 (1430)
FRVP 10D	10	51 (20)	9	58 (23)	220 (87)	20 (8)	60 - 80	5 - 7 (3 - 4,5)	750 (1650)



I frangizolle sono indicati per la lavorazione del terreno tra i filari di vigneti e frutteti. Sono attrezzi molto robusti, dotati di spostamento manuale o idraulico.



Disc harrows FRP are suitable for tilling in between vineyards and orchards rows. They are very strong machines with hydraulic or manual side shifting.



Les extirpateurs à disques FRP sont très robustes et conseillés pour le travail du sol entre les rangées des vergers et vignobles. Ils sont outils très robustes doués de déplacement manuel ou hydraulique.



Die Scheibeneggen FRP sind geeignet zum Pflügen zwischen den Reihen in Weinbergen und Obstplantagen. Es sind massive Maschinen mit hydraulischer oder manueller Seitenverschiebung.



Los roturadores son indicados para trabajar el terreno entre las hileras de viñedos y árboles frutales. Son herramientas muy robustas, dotadas de un sistema de desplazamiento manual o hidráulico.

Rinieri!

Tradizione

Famiglia

Lavoro

Radici



Via dell'Appennino 606B - 47121 - Forlì (FC) - ITALY
Tel. +39 0543 86066 - info@rinieri.com

www.rinieri.com



La Ditta si riserva di apportare alle macchine tutte le modifiche che riterrà più opportune.
The manufacturer reserves the right to modify the machines as necessary.

Rivenditore/dealer